

**TENDER NO. SC 1012/2010**

**INVENTORY REQUIREMENTS FOR THE ELECTRICITY DEPARTMENT FOR A YEAR PERIOD ENDING 29 FEBRUARY 2012**

Tender documents, in English, are obtainable from Friday 3 December 2010 at the offices of Overstrand Municipality at Hermanus Administration – Supply Chain Management, Tel. 028 3138147 from Liezel du Preez between 08h00 and 15h30 upon payment of a tender participation fee of R100.00 (one hundred rand) per set. Bank guaranteed cheques to be made payable to “Overstrand Municipality”

Sealed tenders, with “**TENDER NO. SC 1012/2010: “SUPPLY AND DELIVERY OF ELECTRICAL INVENTORY”**” clearly endorsed on the envelope, must be deposited in Tender Box No .2 at the offices of the Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus.

The closing date and time is **14 January 2011 at 12h00**. Tenders will be opened in public, immediately thereafter, in the Finance Committee Room, Hermanus Administration.

Tenders must be valid for SIXTY (60) days after the closing date.

The Overstrand Municipality does not bind itself to accept the lowest or any tender and reserves the right to accept any tender, as it may deem expedient. Tenders are subject to the Standard Conditions of Tender, the Preferential Procurement Regulations of 2001 and the Supply Chain Management Policy of the Overstrand Municipality.

Please contact Danie Maree at 028 384 8311, for any technical information required.

**TENDER NR. SC 1012/2010**

**ALGEMENE VOORRAAD VIR DIE ELEKTRISITEITSDEPARTEMENT VIR ‘N JAAR PERIODE EINDIGEND 29 FEBRUARIE 2012**

Tenderdokumente, in Engels, is verkrygbaar vanaf Vrydag, 3 Desember 2010 by die kantore van Munisipaliteit Overstrand te Hermanus Administrasie, Voorsieningskanaal-eenheid, Tel. 028 313 8147 by Liezel du Preez tussen 08h00 en 15h30 na betaling van ‘n tenderdeelnamfoo van R100.00 (een honderd rand). Bank gewaarborgde tjeks moet uitgemaak word aan “Overstrand Munisipaliteit”.

Tenders, voltooi in elke opsig en duidelik gemerk : “**TENDER NR. SC 1012/2010: DIE VOORSIENING EN AFLEWERING VAN ELEKTRIESE VOORRAAD**” en in ‘n verseelde koevert moet in Tenderbus Nr. 2 by die kantore van die Munisipaliteit Overstrand, Magnoliaaan, Hermanus, geplaas word.

Die datum en sluitingstyd van die tender is **14 Januarie 2011 om 12h00**. Tenders sal direk na die sluitingstyd in die openbaar oopgemaak word in die Komiteekamer: Finansies, Hermanus Administrasie.

Tenders moet geldig wees vir sestig (60) dae na sluitingsdatum.

Die Munisipaliteit Overstrand is nie verplig om die laagste of enige tender wat ingedien word te aanvaar nie. Tenders is onderworpe aan die Standaard Tender voorwaardes, Voorkeur Verkrygings Regulasies van 2001 en die Voorsieningskanaal bestuursbeleid van die Overstrand Munisipaliteit.

Tegniese navrae kan aan Danie Maree, by telefoon nommer 028-384 8311, gerig word.

**ITHENDA NO. SC 1012/2010**

**IZINTO EZIFUNWA LICANDELO LOMBANE UNYAKA OMNYE OPHELA NGOMHLA WE 29 FEBRUARY 2012**

Amaxwebhu, abhalwe ngesiNgesi, ayafumaneka ukususela ngoLwesihlanu umhla 3 December 2010 kwii-ofisi zikaMasipala we-Overstrand kuLawulo lwe Hermanus ku Liezel du Preez, kulenombolo yefowuni 028 – 313 8147 phakathi kweye-08:00 neye-15:30 usakuhlawula umrhumo wokuthatha inxaxheba kwiziniki-maxabiso ongabuyiswayo ongama-R100.00 (amashumi asixhenxe eerandi). Iitsheki mazenziwe zihlawuleke ku “Masipala we-Overstrand”.

Ithenda ezitywinwe kwabhalwa, “**ITHENDA NO SC 1012/2010: “NIKA UHAMBISE IZINTO ZOMBANE**” ibhalwe ngokucacileyo kwimvulophu, mayifakwe kwi Bhokisi yeThenda No 2 kwii-ofisi zikaMasipala wase-Overstrand, Magnolia Avenue, Hermanus.

Ixesha nosuku lokuvalwa yintsimbi ye-12h00 Ngolwesihlanu, 14 January 2011 kwaye emva koko ziya kuvulwa ngokukhawuleza kwigumbi lokuhlanganela kulawulo lwase-Hermanus.

Ithenda mazibesemthethweni kangangentsuku ezingamashumi amathandathu (60) emva komhla wokuvala.

UMasipala we-Overstrand akazibopheleli ekwamkeleni ixabiso elilelona liphantsi okanye nasiphi isiniki-xabiso kwaye unelungelo lokwamkela nasiphi na isiniki-xabiso, njengoko ebona kufanelekile. Iziniki-maxabiso ziphantsi koMgangatho woLawulo lweZiniki-maxabiso, uMmiselo oKhethekileyo wokuFumana ka-2001 neNkqubo yoLawulo lweTyathanga loKubonelela kaMasipala we-Overstrand.

Nceda nxibelelana no Danie Maree kule nombolo ilandelayo 028 – 384 8311 ngazo naziphi iinkcukacha ezingacacanga ozifunayo.

**Director of Finance  
 Henk Kleinloog**